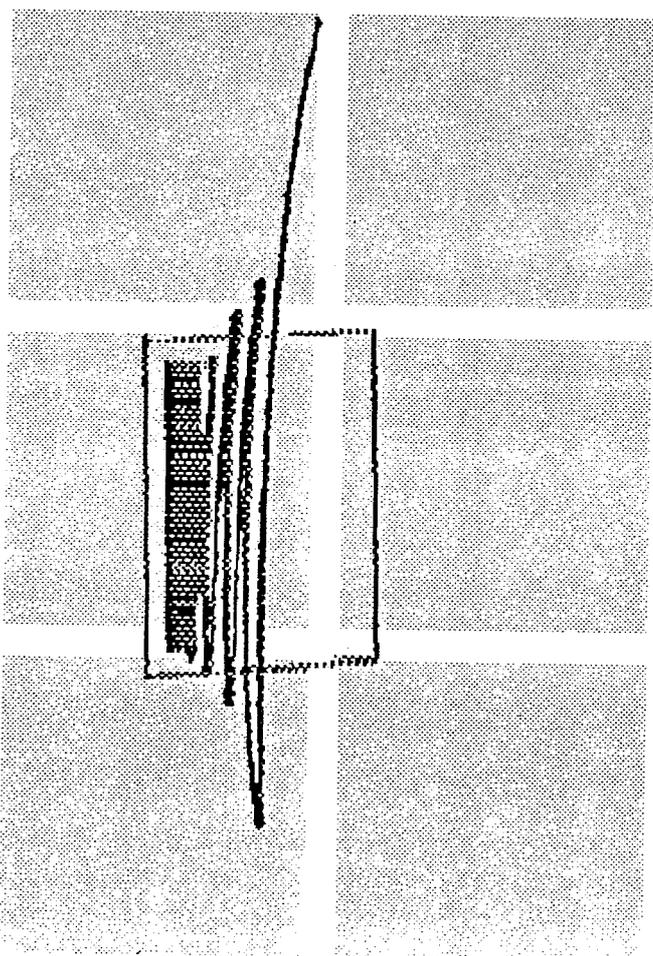


RAPPORTS 1989

1. du président
2. des animateurs
3. du trésorier
4. du centre aéré



**Maison de quartier
d'Aire - Le Lignon**

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier les personnes, groupements, services et institutions qui tout au long de l'année nous ont apporté leur aide et collaboration, et tout particulièrement:

- les usagers de la Maison de quartier
 - les habitants du quartier
 - les groupements du quartier
 - le Comité et les membres de l'Association de la Maison de quartier
 - les membres du corps enseignant des écoles de Vernier
 - le Conseil Administratif de la Commune de Vernier
 - le Conseil Municipal de la Commune de Vernier
 - la Voirie de la Commune de Vernier
 - la Commission Cantonale des Centres de Loisirs et des Centres de Rencontres
 - la Fédération des Centres de Loisirs et des Centres de Rencontres
- Les animateurs:
- Claude Bodmer
 - Philippe Broch
 - Dominique Chautems Leurs
 - Roberto Gomensoro
 - Astrid Herzig
 - Michel Martin
 - Luis Pérez

**MEMBRES DU COMITE 1989-1990
DE L'ASSOCIATION
DE LA MAISON DE QUARTIER D'AIRE - LE LIGNON**

Président:

M. Christian BRUNIER
3, Ch. Wellingtonia
1219 AIRE

Trésorier:

Aldo MAIN
Ch. des Pâquerettes 19 bis
1213 PETIT-LANCY

Trésorier:

M. Cipriano Luis PEREZ
28, Ch. Nicolas Bogueret
1219 AIRE

M. Robert NORTIK
15 Av. du Lignon
1219 LE LIGNON

Mme Susanne GAUMANN
7, chemin des Campanules
1219 AIRE

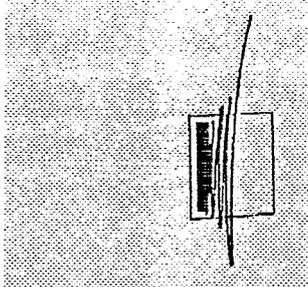
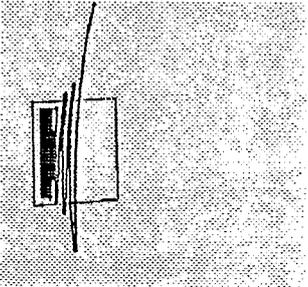
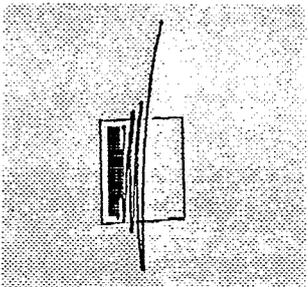
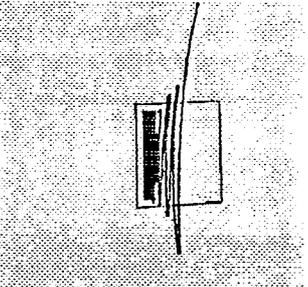
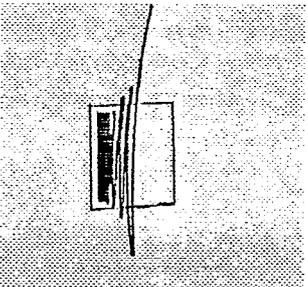
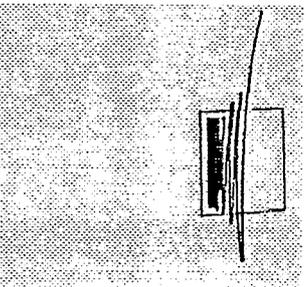
M. Jean-Claude SIMOND
32, chemin Nicolas Bogueret
1219 AIRE

Délégué de la Commune:

M. Christophe ISELI
av. du Lignon 9
1219 LE LIGNON

M. David MORCIANO
73, Av. du Lignon
1219 LE LIGNON

Table des matières

	1. RAPPORT DU PRESIDENT 5
	2. RAPPORTS DES ANIMATEURS(TRICES) 7
	2.1. L'équipe d'animation 8
	2.2. Activités et cours 9
	2.3. Activités enfants 11
	2.4. L'Orpailleur 14
	2.5. Vernier sur rock 16
	2.6. Perspectives d'avenir 16
	2.7. Maison des jeunes 17
	3. RAPPORT DU TRESORIER 19
	3.1. Rapport 20
	3.2. Bilan des pertes et profits 21
	3.3. Budget 1990 25
	4. RAPPORT DU CENTRE AERE 30
	4.1. Rapport 31
	4.2. Rapport et bilan du trésorier 34
	4.3. Budget 1990 36

1. RAPPORT ANNUEL DE LA PRESIDENCE

Il y a déjà quatre ans, j'accédais à la Présidence de cette Association entouré par un nouveau comité. Ayant décidé de quitter ce poste, il est temps de faire le bilan de cette période de grande et longue transition pour notre Institution:

1. Nous avons acquis un deuxième lieu d'animation: la Maison des Jeunes du Lignon, nous permettant de mieux planifier les activités «adolescents» sur le quartier.

2. L'équipe d'animation durant ces quatre années a plus que doublé et changé presque totalement. Les deux «anciens» Carlos Diaz et Jacques-André Vulliet nous ont quittés pour d'autres occupations. Pertes lourdes mais bénéfiques. Ce remplacement de personnalités a apporté de nouvelles idées et d'autres façons d'agir.

Le développement de l'équipe a renforcé encore le sens d'innovation souhaité par le comité de gestion et les usagers.

De plus, l'équilibre des devoirs et des pouvoirs entre les animateur(trice)s et le comité a été trouvé, fait essentiel pour effectuer un travail constructif en commun.

3. Nos deux sites d'animation ont été totalement rénovés grâce à l'appui des autorités verniolanes et plus spécialement de Madame Solange Schmid, Conseillère administrative responsable des Centres de loisirs. Suite à ces réparations, nous avons modifié notre image et accru nos activités afin de toucher une population plus large.

4. Notre politique d'animation et de gestion a été réformée.

Ayant davantage de ressources humaines à disposition, elle est devenue plus dynamique et ouverte sur le quartier.

D'importantes activités ont vu le jour: l'accueil du jeudi pour les enfants, les concerts à «La Carambole», la fête de l'Escalade, les camps d'été ados, différents cours, etc.

Les résultats de cette petite «perestroïka» ne se sont pas faits attendre puisque le nombre de nos usagers a sensiblement augmenté et la population fréquentant nos lieux s'est diversifiée (fourchette d'âges étendue, milieux sociaux différents).

Le temps considérable consacré par nos animateur(trice)s à l'administration a nettement baissé. Ils ont quitté leur bureau pour se trouver sur le terrain.

Notre publication «L'Orpailleur» revue et corrigée a soutenu ce nouveau souffle devenant un véritable journal atteignant les objectifs fixés lors de sa naissance.

La période 1989-90 a certainement marqué la fin de ces profondes mutations. L'important travail lié à ces dernières va s'atténuer pour laisser place à des réflexions et actions moins gestionnaires.

Ce bilan concis est globalement positif même si ces résultats n'ont pas toujours été faciles à atteindre.

Néanmoins, quelques ombres subsistent:

- notre réorganisation financière, devant permettre une plus grande transparence, une meilleure gestion et surtout une diminution de la part administrative réalisée par l'équipe d'animation, doit être rodée et affinée;

- le comité de gestion a besoin d'être renforcé pour être plus actif et présent;

- le collectif de rédaction de «l'Orpailleur» doit s'étoffer;

- notre centre doit être plus à l'écoute de la population et plus particulièrement des jeunes.

Parce que je pense:

- qu'une personne présidant une transition ne doit pas rester en poste;

- qu'un mandat efficace est forcément pas trop long;

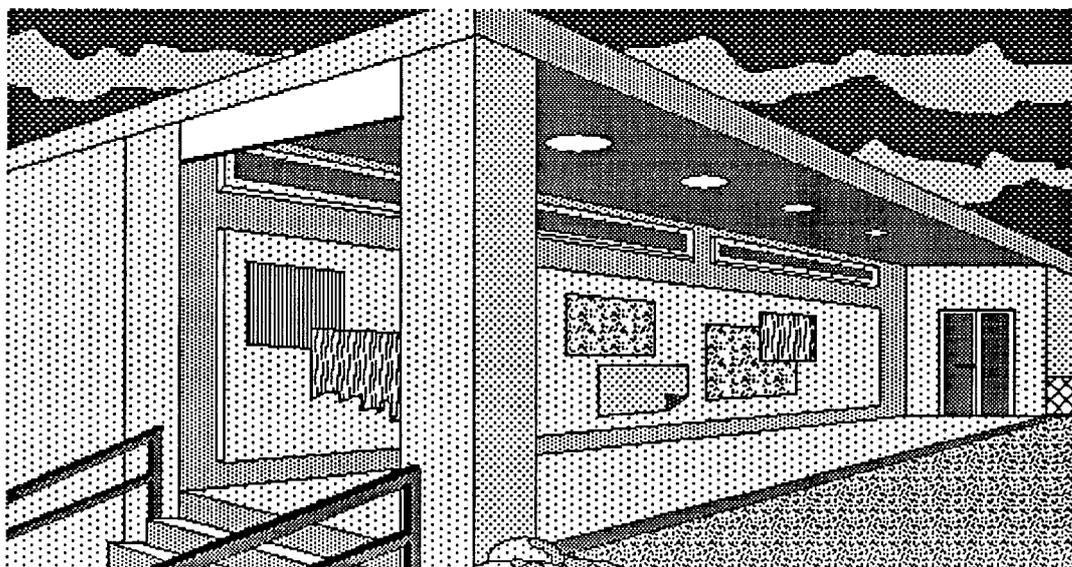
- que mon enthousiasme a diminué

J'ai décidé de quitter mon poste après cette aventure qui m'a apporté beaucoup de satisfactions.

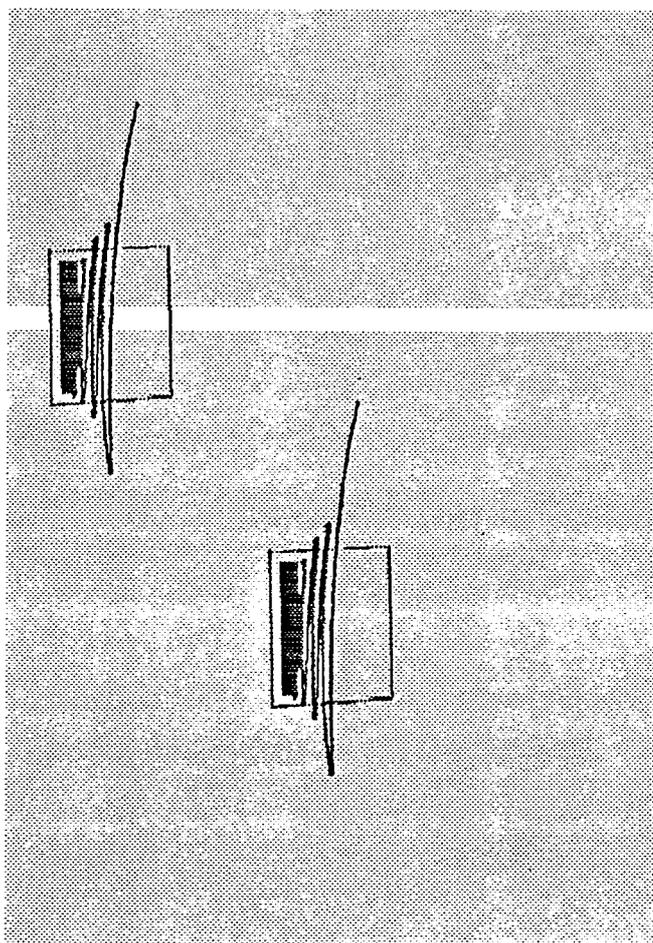
Au terme de ce rapport et de ce mandat, je désire remercier toutes les personnes qui m'ont aidé à mener à bien cette présidence.

Je présente tous mes vœux de succès à l'Association de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon pour les années à venir et me mets à disposition de mon successeur afin que la transition de présidence se passe le mieux possible.

Christian Brunier - Président



2. RAPPORT DES ANIMATEURS



2.1. L'équipe d'animation

Durant cette année 1989, la M.Q.A.L. a vu son équipe d'animation se renforcer par l'arrivée de trois nouvelles personnes, Mme Dominique Chautems Leurs (01.11.1989) et MM. Roberto Gomensoro (01.04.1989) et Luis Perez (01.09.1989).

Nous leur souhaitons la plus cordiale bienvenue au sein de notre Maison de Quartier et de notre Association.

Ces trois arrivées, avec les animateurs déjà en place, montent l'effectif de l'équipe d'animation à sept personnes, auxquelles s'ajoute Mme Tina Redha, secrétaire, qui se répartissent les différents secteurs d'animation comme suit:

- CHAUTEMS LEURS** Dominique (75%) : - Activités pédagogiques
- Administration et finances
- HERZIG** Astrid (75%) : - Secteur enfants (Club du jeudi)
- Camps, Centre Aéré...
- BODMER** Claude (75%) : - Accueil à la MQAL
- Animation intra-muros (fêtes, expo, soirée repas, concert....)
- Maintenance des bâtiments et du matériel
- PEREZ** Luis (50%) : - Activités culturelles (VSR)
- Animation extra-muros (fête de l'escalade, rallye....)
- GOMENSORO** Roberto (50%) : - Média (Orpailleur, autres publ.)
- MARTIN** Michel (50%)
et
BROCH Philippe (50%) } : - Secteur adolescents à la Carambole (accueil, camp, ski, sorties....)
- REDHA** Tina (50%) : - Secrétariat
- Accueil



2.2. Activités et cours

ACCUEIL

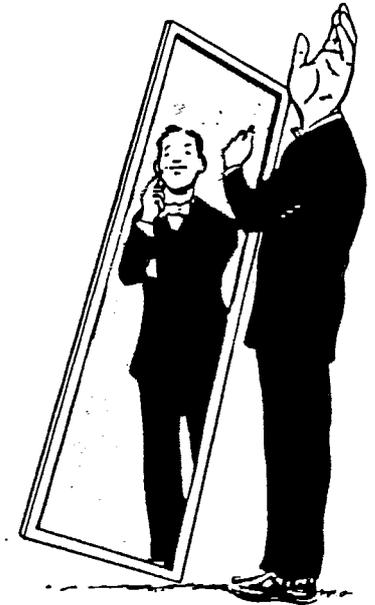
Ce secteur est primordial dans la Maison de Quartier, car c'est à travers lui que les habitants prennent contact avec le lieu et ses différentes activités.

Lieu carrefour de l'information, d'orientation, lieu d'échanges et de rencontres avec les habitants.

C'est dans ce secteur que l'on entend le plus souvent, les demandes, les besoins et aussi parfois les critiques.

Vu son rôle et son importance, nous avons mis passablement d'énergie à son bon fonctionnement - le résultat est très probant.

Nous avons par ailleurs, proposé de nombreuses manifestations afin d'ouvrir à un plus large public nos locaux, en essayant de passer outre les barrières de l'âge. Ex.: soirées et après-midi de jeux, Pictionary, trivial poursuite, qui réunissaient jeunes et adultes dans une ambiance fébrile et joyeuse.



ANIMATION EN COMMUN

Nous avons organisé, comme l'an dernier, plusieurs semaines à thèmes.

L'Egypte, la Galice, les chemins de St. Jacques. Ces semaines ont permis la découverte de régions ou de sujets par le biais de conférences, de fêtes, de photos... et surtout de repas typiques et de musiques traditionnelles, qui ont fait la joie de tous.

Nos trois grandes expositions: Centre Aéré, Concours photo et Patchwork, ont remporté un vif succès comme nos veillées de Contes pour enfants et adultes.

Cette année a été marquée par la création d'une grande fête de l'Escalade, qui a commencé le matin du 9 décembre par un défilé, en fanfare, des enfants des écoles d'Aïre et du Lignon et s'est poursuivi l'après-midi par un bal costumé à la salle des fêtes du Lignon. Cette manifestation a pu voir le jour grâce à l'aide et la collaboration de la Commission d'animation du Lignon, l'Association des Intérêts d'Aïre, l'Association des commerçants du Lignon, le Jardin Robinson du Lignon sans oublier les enseignants et les enfants du quartier.



SERVICES ET PRETS

Les prêts de salles et de matériel ont connu une forte demande, particulièrement le coin bistrot, pour les fêtes de familles et les réunions d'associations du quartier et le local disco pour les anniversaires enfants.

Les parcelles «jardin» ont été à nouveau toutes cultivées.



ACTIVITES PEDAGOGIQUES

L'éventail de cours et ateliers proposés aux enfants et aux adultes (20 possibilités par session) semble convenir aux désirs des habitants, vu le nombre des participants: moyenne de 50 personnes par session.

Il est à noter que les cours d'informatique enfants sont en nette régression (enseignement de l'informatique à l'école?), par contre notre permanence informatique du mardi soir voit le nombre de jeunes augmenter.

Le prix de ces cours, relativement bas, la qualité des enseignants, la proximité du domicile ainsi que la bonne ambiance qui y règne, sont autant d'atouts pour nos activités pédagogiques.

Nous nous efforcerons pour l'année à venir, d'améliorer encore nos choix de cours et plus particulièrement leurs horaires.



2.3. Activités enfants

UNE ANNEE D'ACTIVITE AU CLUB DU JEUDI

C'est le jeudi 11 mai 1989, que le projet de recréer un CLUB DU JEUDI pour les enfants a vu le jour. Après avoir réalisé une enquête dans le quartier d'Aïre - Le Lignon, le CLUB DU JEUDI a pris le profil suivant. Cette activité s'adresse aux enfants du quartier de six à douze ans. Les inscriptions au CLUB DU JEUDI se font la veille et uniquement pour toute la journée, pour un nombre maximum de 24 enfants. L'arrivée des enfants est prévue entre huit et neuf heures du matin, la journée se termine entre 17 et 18 heures. Les activités du CLUB DU JEUDI, varient selon les saisons. L'équipe d'animation propose des activités telles que des bricolages, des jeux, l'exploitation de la nature, des sorties piscine, patinoire, théâtre et des activités sportives. Les repas de midi sont pris ensemble à la Maison de Quartier ou à l'extérieur (pique-nique). Un goûter est également prévu. Le prix de la journée est fixé à sfr. 9.-- par enfant ou sfr. 7.50 par enfant pour plusieurs enfants de la même famille.

Le contenu et les objectifs pédagogiques du CLUB DU JEUDI ont été définis ainsi:

Permettre à des enfants du quartier de rencontrer d'autres «petits copains» et de faire des activités (créatives, sportives, culturelles etc.) ensemble.

Favoriser l'intégration et la socialisation des enfants.

Donner la possibilité aux parents qui travaillent le jeudi d'offrir une solution de prise en charge collective.

Offrir un lieu d'échange et d'écoute aux enfants et aux parents.

Favoriser la possibilité de rencontrer et d'échanger avec d'autres parents.

Créer une animation dans le quartier et l'étendre aux adultes à travers les enfants.

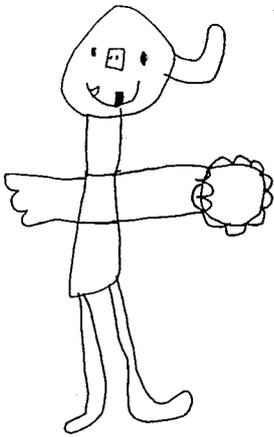
Après une année d'activité, nous pouvons avancer les chiffres suivants: 30 enfants se sont inscrits depuis l'ouverture du CLUB DU JEUDI. Les premiers mois, les journées se sont déroulées avec une participation moyenne de dix enfants. Aujourd'hui, la participation par jeudi a presque doublé. Durant l'année 1989, cette fréquentation représentait 150 journées - enfants.

Pour reprendre le premier des objectifs énoncés ci-dessus, nous pouvons faire la remarque suivante: Les enfants qui fréquentent le CLUB DU JEUDI, ne vivent pas uniquement dans le quartier d'Aïre - Le Lignon. Sur les 30 enfants inscrits, 23 enfants vivent dans notre quartier, les autres viennent de Châtelaine, des Libellules, de Genève et même de Bernex.

Concernant la fréquentation d'enfants dont les parents travaillent, la proportion est de 50 %.

Une des demandes des parents est d'ouvrir le CLUB DU JEUDI AUX ENFANTS A PARTIR DE QUATRE ANS. En tant que service public, nous aimerions satisfaire cette demande. Néanmoins, cette ouverture pose quelques problèmes très concrets à résoudre, à savoir: le nombre d'enfants limités à 24 sera plus vite dépassé en élargissant la tranche d'âge. L'équipe d'animation, composée de trois personnes, devra alors être augmentée, ce qui impliquera une charge plus grande au niveau budgétaire. Le minibus, moyen de transport indispensable jusqu'à maintenant, ne pourra plus satisfaire nos besoins. Et n'oublions surtout pas le problème des locaux! Nous espérons tous que d'ici là, nous aurons trouvé des solutions.

Ci-dessous, nous aimerions donner la parole à un enfant et à une maman du CLUB DU JEUDI: A vous de jouer et de vous faire une opinion:



LE CLUB DU JEUDI:

"Rien que le club du jeudi pour nous distraire toute la journée. C'est vraiment chouette ce club du jeudi. Nous faisons tous les jeudis une sortie ou une activité comme aller au cirque, aller au jardin Botanique, aller au jardin robinson de Balexert ou du Lignon, aller patiner, aller nager à la piscine, bref!

Tout est chouette la-bas. Les animateurs eux aussi sont très gentil de nous proposer toute ses activités ou ces sorties."

Un enfant: D.M. 11 ans

Lettre ouverte aux membres de l'association de la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon

ET SI ON PARLAIT DU CLUB DU JEUDI

Il y a bien quelques temps, j'avais entendu parler d'un club du jeudi pour les enfants, celui-ci se situait à la Maison de quartier d'Aire - Le Lignon.

J'avais trouvé l'idée très bonne, cela devait arranger les nombreuses mamans qui travaillent, elles allaient enfin pouvoir résoudre le problème du «à qui confier les enfants le jeudi?»

Et puis un jour, j'ai lu dans l'Orpailleur une petite annonce qui a retenu mon attention. Il était écrit que les enfants qui désiraient confectionner leur costume pour l'Escalade avaient rendez-vous avec les animateurs de la Maison de quartier pour trois jeudis matin. Merveilleuse idée, moi qui n'ai pas d'imagination pour ce genre de travail, j'allais pouvoir le confier à quelqu'un d'autre sans pour autant choisir la solution de facilité qui consiste à acheter tout fait un déguisement standard. Virginie voulait être une panthère noire, il me suffisait d'acheter le tissu et le tour était joué. Le jour «J» le costume était bien là tout prêt à l'emploi et Virginie toute heureuse de l'avoir fait elle-même.

Mais ce que je n'avais pas prévu, c'était que ces demi-journées avaient pris une certaine importance et qu'elles allaient se transformer en journées, pour le mois de décembre seulement puisqu'en janvier il y avait les jeudis de ski. Bon allons-y pour décembre trois jeudis ce n'est pas trop long. Mais hélas pour moi, la neige n'était pas au rendez-vous, alors nous voilà reparties pour une série de jeudis au club.

Que font nos chérubins pendant toute une journée? Mis à part les prénoms des animateurs, le jeudi piscine, il faut bien prendre les costumes de bain, et le jeudi patinoire, car les patins à glace peuvent être utiles, je n'ai pas réussi à en savoir beaucoup plus (jardin secret oblige!). Une chose est certaine, il faut que mon programme du jeudi soit suffisamment alléchant pour que Virginie ne m'abandonne pas pour le club. Pensez donc, il y a les copines dont les mamans travaillent et qui vont au restaurant scolaire et aux classes gardiennes à qui l'on donne rendez-vous, c'est le seul jour où l'on est ensemble en dehors de l'école.

Alors maman, quand je vais au club, fait comme moi: retrouves tes copines.

Un grand merci à toute l'équipe qui sait bien nous enlever nos enfants, mais surtout à quand le club du jeudi des mamans délaissées.

Bonne chance à tous et bravo pour cette initiative qui je l'espère, se poursuivra longtemps encore.

Une maman qui est à la maison le jeudi

Micheline Ruchat

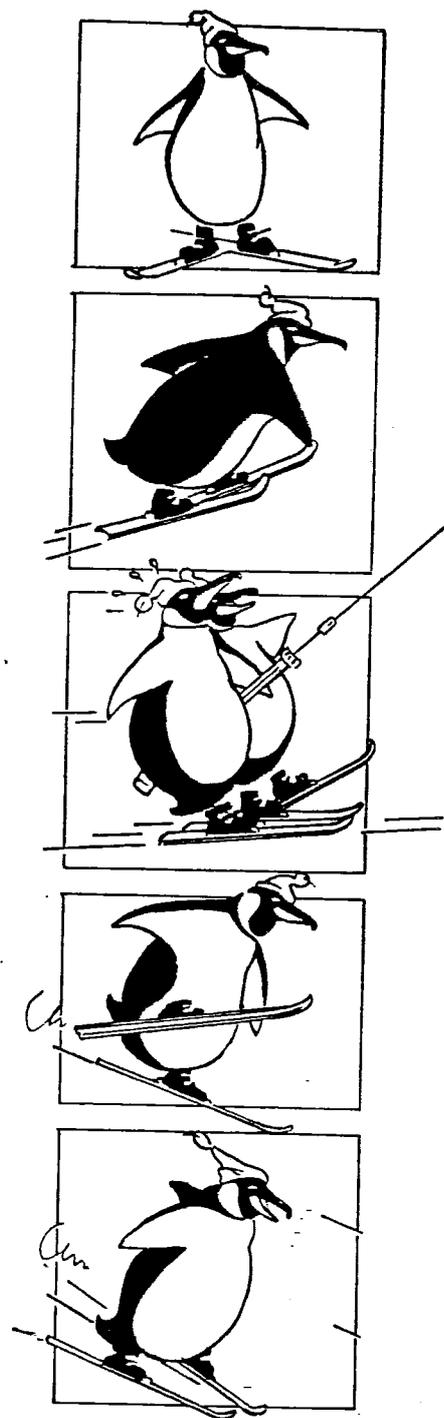
ACTIVITES NEIGE

JEUDIS DE SKI: 1989

Toujours avec la collaboration du Jardin Robinson de Balaxert, nous avons organisé neuf jeudis de ski aux Carroz (Haute-Savoie). Malgré le beau temps et la bonne ambiance, nous avons été obligés d'annuler une sortie vu le manque de neige. La participation à cette activité a connu un vif succès.

CAMP DE SKI 1989

C'est pour la première année, que notre camp de ski s'est adressé uniquement aux enfants de 8 à 12 ans. Cette diminution de la tranche d'âge (les années précédentes 8 - 16 ans) a été provoquée par la difficulté de trouver un chalet ou deux chalets adéquats. Finalement, nous sommes partis avec 24 enfants aux Mayens de Sion, domaine skiable de Thyon 2000. Cette semaine s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse et sympathique.



2.4. "l'Orpailleur"

1989 est l'année du démarrage de la nouvelle étape du journal de la Maison de quartier.

Nous avons produit en avril un numéro extraordinaire «petit format» avec notre programme des cours et ateliers et 4 numéros ordinaires: le n°. 16 en juin, le N°17 en septembre, le n°18 en octobre et le n°19 en décembre. Sauf le n°. 16, (de 16 pages) tous les autres ont eu 8 pages. Le tirage par numéro a été de 5.000 exemplaires avec une distribution tout ménage, dans les quartiers d'Aïre, Le Lignon et Les Libellules et une distribution par poste de 200 exemplaires.

Les bases de la nouvelle étape

La parution régulière de L'Orpailleur «new look» est le résultat d'un travail professionnel autant que le fruit d'un travail militant ou bénévole.

Jusqu'au 30 avril, le mandat de M.Thierry Ruffieux, animateur chargé de redéfinir notre image médiatique, a permis de fixer des bases claires, tant du point de vue des objectifs que de la nouvelle présentation de notre journal. Ce travail a été soutenu par l'équipe d'animation et a compté avec la participation d'un graphiste, M. Antoine Bellwald.

A partir du mois d'avril, avec mon incorporation comme rédacteur-coordonateur, (avec un poste à mi-temps consacré au journal dès le 1er août) et le travail de l'équipe d'animation nous passons à l'étape de prouver dans la pratique la viabilité des objectifs fixés, en utilisant nos propres moyens humains et informatiques.

Par ailleurs ce travail professionnel se voit enrichi par une participation très dynamique du collectif rédactionnel tant sur le plan de la programmation qu'au niveau de l'élaboration de chaque numéro du journal.

JOURNAL DE LA MAISON DE QUARTIER D'AIRE - LE LIGNON

1989

L'ORPAILLEUR

L'Orpailleur nouveau est arrivé

3 LESCO-BULL

5 CLUB DU JELLY

7 LESLIBELLES APPROCHONS 20 ANS LE CLYTHRE AERE

12 UN HISTOIRE QUI SE FAIT AU LIGNON

EN PLUS



Le contenu

Les objectifs de notre journal ont été définis lors de la séance du groupe «médiat» en octobre 88 : il ne s'agit pas d'avoir un journal de la Maison de quartier mais.. "UN JOURNAL DE QUARTIER ayant des informations sur nos activités". Voici comment on définit ces objectifs dans l'éditorial du numéro 16: "Un Orpailleur new look ayant pour but d'encore mieux vous informer.. Nous avons besoin de vous.. C'est ensemble que nous arriverons à éditer un journal de qualité et de grande audience dans les quartier d'Aïre, du Lignon et des Libellules ... C'est la pluralité et la liberté d'opinion de quartier qui composent le tissu de base d'une véritable démocratie"

Pendant l'année nous avons avancé dans ces objectifs; dans les quatre numéros de 1989, onze institutions de la commune et sept personnes ont écrit des articles pour l'Orpailleur. Mais la pratique nous a aussi démontré qu'il est bien clair que réaliser un journal de quartier n'est pas une mince affaire» et il nous reste beaucoup de chemin à faire dans cette direction.

La forme

La nouvelle présentation de l'Orpailleur implique une nette amélioration par rapport à l'ancienne. Cela a demandé de gros efforts: maîtrise d'une technique nouvelle (la publication assistée par ordinateurs) et compromis (pas toujours complètement réussi) entre la maquette, les articles et nos propres connaissances. Si nous avons, sans doute, avancé dans l'amélioration de la forme, 1989 est encore une période de tâtonnements à la recherche d'un style graphique plus professionnel.

Le travail en équipe

La participation de l'équipe d'animation (avec le concours de la secrétaire) s'élargit dans la programmation de chaque numéro, la rédaction d'articles, l'introduction des textes dans l'ordinateur, les dessins et la correction.

Ce travail est promu et soutenu par M. Christian Brunier, président de notre Association et Mme. Claude Cintrat, tous les deux au collectif rédactionnel de l'Orpailleur, ainsi que par la collaboration des membres des institutions et des habitants qui apportent des articles.

L'expérience de cette année montre que si l'effort que demande la parution du journal exige un travail professionnel, il est en même temps indispensable d'avoir une direction (à travers le collectif rédactionnel) composée principalement des membres de l'Association et des personnes habitant ou travaillant sur le quartier ainsi que la collaboration directe des habitants et institutions de la commune.



Débattre, dialoguer, rassembler

L'acte d'achat
 Mais quel est le statut "Théoriquement" de l'acte d'achat? C'est une question qui se pose à l'heure où les consommateurs sont de plus en plus exigeants. Plus les consommateurs sont exigeants, plus les producteurs sont obligés de s'adapter. Plus les consommateurs sont exigeants, plus les producteurs sont obligés de s'adapter. Plus les consommateurs sont exigeants, plus les producteurs sont obligés de s'adapter.



- 2 UNE SURSE
- 3 SOUVENIRS
- 4 L'ESCALADE AU LIGNON
- 5 UNE BONNE NOUVELLE
- 6 LES QUESTIONS COURANTES ACTUELLES



La réouverture de la Maison des Jeunes du Lignon

Le 8 décembre, la Maison des Jeunes du Lignon a réouvert ses portes après sept mois de travaux de rénovation. Plus grande, plus belle, plus lumineuse, elle propose un cadre des plus agréables pour accueillir les jeunes du quartier. Elle dispose de deux salles de réunion, de deux salles de jeux, de deux salles de sport, de deux salles de musique, de deux salles de danse, de deux salles de cinéma, de deux salles de lecture, de deux salles de jeux vidéo, de deux salles de jeux de société, de deux salles de jeux de cartes, de deux salles de jeux de plateau, de deux salles de jeux de dés, de deux salles de jeux de hasard, de deux salles de jeux de hasard, de deux salles de jeux de hasard.



- 2 AIDES FINANCIÈRES
- 3 C'EST GÉNIAL
- 4 L'ESCALADE AU LIGNON
- 6 LOCATAIRES
- 7 JEUNES
- 8 NOTRE CALENDRIER

2.5. Vernier sur rock

Le Festival Vernier sur Rock qui s'est déroulé les 9, 10 et 11 novembre, a connu cette année un succès hors pair au regard des années précédentes. L'effort de programmation, ainsi que la notoriété grandissante du Festival, ont permis que plus de six mille personnes se soient rendues à la salle des Fêtes du Lignon.

A noter que le concours des groupes suisses qui se déroulait habituellement à l'ABARC sur deux jours a été momentanément suspendu, le collectif d'organisation s'est accordé une année de réflexion pour en améliorer la structure.

Mais nous n'avons pas voulu laisser tomber les jeunes pour autant. Il s'est avéré souhaitable de donner la possibilité à des très jeunes groupes Genevois (18 ans de moyenne) de se produire sur scène pour leur

donner l'occasion de faire leurs premières armes en public.

Cette manifestation, baptisée TEA TIME ON THE ROCK s'est déroulée le jeudi 9 novembre en avant-première du festival.

5 groupes ont été sélectionnés sur les 25 ayant fait un envoi de cassette et rempli une inscription.



Un effort particulier de suivi, d'accompagnement, de soutien technique a été fait pour que l'expérience vécue pour ces jeunes soit la plus formatrice et stimulante possible.

Pour le festival 90, le collectif d'organisation s'est doré et déjà remis à la tâche pour mener à bien le Tea Time on the Rock et le concours 1990 «Découvertes Rock Suisse» qui se déroulera à l'ABARC les 17, 18 et 19 mai. Le festival Vernier sur Rock étant, quant à lui, prévu pour le 16 et 17 Novembre 1990.

2. 6. Perspectives d'avenir

La politique et les grandes lignes d'animation de la maison de quartier suivront les objectifs fixés en 1987:

- assurer une présence, un accueil, des activités, des services et un journal
- proposer un espace de rencontres et d'échanges pour toute la population du quartier
- poursuivre nos contacts et notre désir d'ouverture aux associations d'Aire-Le Lignon, et intensifier nos collaborations (fête de l'Escalade, semaines à thème...)
- enrichir également, la complémentarité de nos deux lieux (horaires, activités, personnel...)

En conclusion, nous ne désirons pas révolutionner le fonctionnement de la maison de quartier mais plutôt nous efforcer d'améliorer et d'évaluer de façon permanente nos activités et nos actions afin de mieux répondre aux demandes et aux besoins des habitants du quartier.

2.7. La Maison des Jeunes



Après plusieurs mois de réfection des locaux "Bar" et "Jeux" le changement complet du container "Disco" nous a obligés à fermer totalement la maison durant l'automne. Cela ne nous a pas permis pour autant de goûter aux délices du chômage technique.

Quittant notre peau d'animateur pour nous glisser dans celle de peintre, électricien, décorateur, plombier et autre bricoleur de l'improviste. Supervisant les travaux un pinceau sur l'oreille et troquant le stylo pour le tournevis.

Cette période nous a encore une fois démontré la polytechnicité que demande la profession d'animateur.

Notre participation à ces travaux a été souvent secondée par nos plus fidèles usagers, qui par leurs connaissances acquises dans leurs différents apprentissages, nous ont procuré, dans certain cas, une aide très précieuse. Cette collaboration nous a permis de mieux leur faire comprendre le fonctionnement de l'association. L'utilisation qu'ils

pouvaient en faire ainsi que le rôle qu'ils pourraient y jouer.

Bien sûr, pour la majorité des jeunes habitués, fréquentant nos locaux, c'est sous d'autres horizons qu'ils ont dû satisfaire leurs besoins de loisirs et de rencontres.

Peu avant la fin des travaux nous avons réalisé et diffusé une publicité invitant à la redécouverte de nos locaux.

Le message a été plus qu'entendu. Dès la fête de réouverture plusieurs dizaines de nouveaux visages ont investi la place.

Venus principalement du cycle d'orientation et du quartier, même si, le dimanche par exemple, ceux-ci nous arrivent de tous les points géographiques de la commune et de la ville.

C'est une situation gratifiante pour tous ceux ou celles qui ont participé à la remise en état de cet espace et qui prouve (si besoin était) la nécessité pour cette classe d'âge, d'un lieu à fonction essentiellement d'accueil et de rencontre.

ANIMATION ET PERSPECTIVES D'AVENIR

La nouvelle vague des usagers semble confirmer nos choix d'animations ultérieures.

A savoir:

- Une ouverture maximale des locaux (24h. hebdomadaires)

- La mise à disposition d'un matériel ludique et éducatif (jeux divers/baby-foot/billard/B.D./revues et publications)

- Le fonctionnement d'une «Disco» les vendredis soir et dimanches après-midi

- La possibilité de se restaurer à prix modique

- Le déroulement d'animation ponctuelle (tournoi/soirée et repas/concert)

- L'organisation de diverses sorties (camps/ski/concert extérieurs)

Pour ce qui est des perspectives pour l'année, nous axerons notre travail sur trois points principaux:

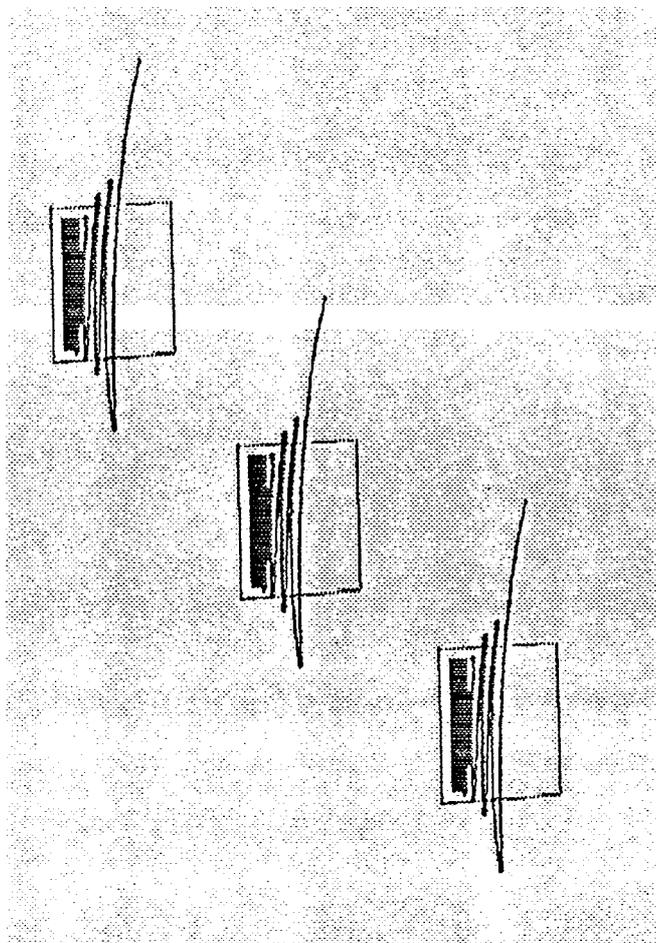
- Mieux faire connaître la maison aux jeunes du quartier et à leurs parents (une plaquette informative est en projet)

- Intégrer, dialoguer avec les nouveaux usagers

- Susciter l'émergence de projets. Y répondre, en collaboration avec la maison de quartier d'Aire-Le Lignon, dans leurs réalisations.

En conclusion nous resterons fidèles à notre volonté d'engager progressivement un processus d'identification des jeunes à cet espace, qui nous l'espérons débouchera sur une appropriation permettant de dynamiser encore plus la vie et l'animation de cette maison, désormais appelée la "Carambole"

3. RAPPORT DU TRESORIER



3. 1. RAPPORT DU TRESORIER, EXERCICE 1989

En tant que trésorier de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon, je ne peux que relever la bonne entente et l'excellente collaboration entre le Comité de gestion et l'équipe d'animation.

Je me plais à souligner l'excellente qualité de travail de nos animateurs, tant au niveau de la gestion qu'à celui de l'animation.

Nous terminons cet exercice avec un excédent comptable de: **Frs. 4'511,55**

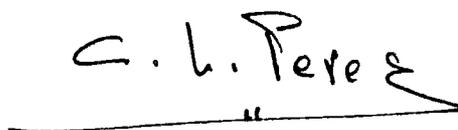
Le capital de l'Association devient ainsi à : **Frs. 8'086,30**

Je tiens à remercier l'équipe d'animation pour son travail, ainsi que la comptable pour son dévouement et sa précision dans la tenue des comptes.

Je souhaite aux animateurs et au Comité de gestion de continuer à maintenir l'excellente qualité des prestations offertes par la Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon au service des habitants du quartier.

Je remercie enfin, les autorités cantonales et communales pour le soutien qu'elles apportent dans ce but. Soutien indispensable à la vie de la Maison de quartier.

Pour la Maison de quartier



Cipriano Luis PEREZ

3.2. BILAN DES PERTES ET PROFITS AU 31.12.1989 DE LA MAISON DE QUARTIER D'AIRE-LE LIGNON

ACTIF

LIQUIDITE

Caisse	FRS	3.268.40	
Banque c/c BPS	FRS	487.30	
Banque Epargne BPS	FRS	15.015.--	FRS 18.770.70

ACTIFS TRANSITOIRES

I.A. à récupérer	FRS	35.20	
Actifs transitoires	FRS	39.587.--	FRS 39.622.20
			FRS 58.392.90 =====

PASSIF

FONDS D'AMORTISSEMENT

Fond d'amort. Bus	FRS	10.000.--	
Fond d'amort. Info.	FRS	5.000.--	FRS 15.000.--

PASSIFS TRANSITOIRES

FRS 35.306.60

FONDS PROPRES

Capital	FRS	3.574.75	
Bénéfice de l'exercice	FRS	4.511.55	FRS 8.086.30
			FRS 58.392.90 =====

Le Lignon, le 26 avril 1990

Cipriano Luis PEREZ, trésorier

C. L. Perez

Participation financière de l'Etat (salaires)

1. Animateurs	Frs 201'844.-
2. Auxiliaires/remplacements	Frs 37'333.-
3. Moniteurs (période scolaire)	Frs 109'602.-
4. Autres (subvention formation)	-----
Total	Frs. 392'534.-

Frs 14'954.- ont été rétrocédés par la Commune. Ils sont à déduire de la subvention moniteurs.

Maison de quartier d'Aire-Le Lignon

Compte de Pertes et Profits au 31 décembre 1989

ADMINISTRATION ET GESTION

Bureau	FRS	2.421.40		
Téléphones	FRS	4.775.80		
Courrier	FRS	2.200.45		
Ass. matériel. et locaux	FRS	3.002.85		
Assurances usagers			FRS	280.--
Documentation générale	FRS	920.10		
Relations extérieures	FRS	413.25		
Frais de gestion	FRS	732.--		
Frais divers association	FRS	1.308.85		
Frais administration	FRS	813.35		
Cartes d'usagers			FRS	1.900.--
Recettes téléphones			FRS	1.035.20
Produits assurances			FRS	1.336.80
Recettes diverses			FRS	1.013.40
				C FRS 11.022.65

FRAIS DE VEHICULE

Essence	FRS	377.10		
Entretien et réparation	FRS	203.90		
Assurances	FRS	2.646.40		
Amortissement bus	FRS	5.000.--		
Location bus			FRS	388.--
				C FRS 7.839.40

PUBLICITE

Graphisme	FRS	550.65		
Publicité extérieure	FRS	697.--		
Moyens d'impression	FRS	7.383.60		
Relations publiques	FRS	351.55		
Divers publicité	FRS	509.--		
Papiers et enveloppes	FRS	3.798.--		
Recettes photocopies			FRS	449.25
				C FRS 12.840.55

PERSONNEL

Formation	FRS	973.50		
Assurances personnel	FRS	1.988.10		
Moniteurs d'accueil	FRS	34.473.65		
Moniteurs intervenants	FRS	23.839.65		
Moniteurs Bull	FRS	16.521.25		
Moniteurs camps	FRS	2.248.65		
Secrétariat	FRS	10.000.--		
Nettoyage	FRS	20.720.75		
Charges sociales	FRS	17.236.40		
Déplacements	FRS	5.000.--		
Indemnités de repas	FRS	458.45		
Divers personnel	FRS	200.--		
Frais divers personnel	FRS	1.000.--		
				C FRS 134.660.40

LOCAUX ET MATERIEL

Entretien des locaux	FRS	1.543.50				
Réparation des locaux			FRS	732.25		
Maintenance du matériel	FRS	4.358.--				
Divers loc. et matériel	FRS	919.--				
Location salles/locaux			FRS	1.615.--	C FRS	4.473.25

ANIMATION STRUCTUREE

Ateliers créatifs	FRS	1.916.55				
Ateliers informatiques	FRS	4.836.80				
Ateliers photos	FRS	148.40				
Ateliers vidéo	FRS	1.266.10				
Amortissement info.	FRS	5.000.--				
Animations structurée	FRS	349.75				
Recettes atel. créatifs			FRS	6.890.--		
Recettes atel. inform.			FRS	2.600.--		
Recettes ateliers photos			FRS	270.--	C FRS	3.757.60

ANIMATION D'ACCUEIL

Buvette, bar	FRS	5.235.15				
Abonnements presse	FRS	1.949.55				
Bandes dessinées	FRS	932.70				
Foyer Jeune	FRS	121.05				
Musique	FRS	234.--				
Matériel d'accueil	FRS	359.30				
Sono et lumières	FRS	2.217.20				
Matériel cuisine et bar	FRS	1.096.20				
Foyer "Bistro"	FRS	140.50				
Divers anim. d'accueil	FRS	336.65				
Recettes buvette/bar			FRS	5.124.55		
Recettes diverses			FRS	160.--	C FRS	7.337.70

MAISON DES JEUNES (BULL)

Achats disques	FRS	1.235.65				
Matériel d'accueil	FRS	5.792.10				
Matériel de cuisine	FRS	65.--				
Buvette/bar	FRS	4.129.55				
Matériel divers	FRS	605.95				
Activités diverses	FRS	132.50				
Aménagement/décoration	FRS	1.741.95				
Recettes buvette/bar			FRS	4.018.55		
Subv. aménagement			FRS	5.162.--		
Recettes Billard			FRS	132.--	C FRS	4.390.10

CLUB DU JEUDI

Nourriture	FRS	2.160.60				
Animations/sorties	FRS	3.476.55				
Frais divers	FRS	425.40				
Transports	FRS	156.40				
Install. salle de jeux	FRS	2.057.80				
Cinamathèque	FRS	498.--				
Recettes			FRS	1.299.--	C FRS	7.475.70

ANIMATION DE QUARTIER

Médias (l'Orpailleur)	FRS	8.813.90		
Spectacles divers	FRS	1.706.20		
Fêtes du Centre	FRS	2.553.70		
Repas en commun	FRS	3.378.40		
Expositions	FRS	3.215.70		
Rencontres du Jeudi	FRS	1.673.55		
Films et vidéos	FRS	200.--		
Animation communautaire	FRS	1.698.70		
Frais divers	FRS	3.100.25		
Recettes spectacles			FRS	446.--
Recettes fêtes			FRS	720.--
Recettes diverses			FRS	40.--
Recettes repas			FRS	219.05
			C FRS	24.915.35

ANIMATION DE PLEIN AIR

Jardinage	FRS	24.25		
Matériel extérieur	FRS	52.45		
Camps- Week-ends	FRS	127.--		
Sorties de plein-air	FRS	23.70		
Recettes jardinages			FRS	390.--
			P FRS	162.00

JEUDIS DE SKIS

Transports	FRS	5.656.85		
Nourriture	FRS	7.934.45		
Abonnements	FRS	4.369.80		
Cours de ski	FRS	3.025.--		
Frais divers	FRS	89.10		
Recettes jeudis de ski			FRS	16.227.--
			C FRS	4.848.20

CAMPS DE SKI

Transports	FRS	1.180.15		
Nourriture	FRS	2.803.80		
Abonnements	FRS	1.350.--		
Frais de chalets	FRS	2.513.40		
Animation	FRS	65.40		
Frais divers	FRS	1.578.80		
Recettes camps de ski			FRS	7.040.--
			C FRS	2.451.55

SUBVENTIONS

Moniteurs et personnel		FRS	94.903.80	
Commune de Vernier		FRS	133.000.--	
Croix-Rouge Genevoise		FRS	1.465.75	
Dons et legs		FRS	992.--	
			P FRS	230.361.55

BENEFICE DE L'EXERCICEFRS 4.511.55
=====

3.3. BUDGET DE FONCTIONNEMENT 1990

Vernier, le 15 juin 1989

<u>RECAPITULATIF :</u>	<u>RECETTES</u>	<u>DEPENSES</u>
30 Administration et gestion	6.000,00	20.500,00
31 Véhicule	500,00	10.300,00
32 Publicité	1.000,00	10.600,00
33 Personnel		175.000,00
34 Locaux et matériel	1.500,00	6.100,00
40 Animations structurées	8.100,00	10.900,00
41 Animations d'accueil	11.000,00	15.300,00
42 Maison des Jeunes (Bull)	5.900,00	15.400,00
43 Animations du quartier	9.000,00	30.900,00
45 Club du Jeudi	10.000,00	12.500,00
50 Animations de plein-air	8.100,00	9.220,00
51 Jeudis de ski	19.500,00	23.000,00
52 Camps de ski	8.320,00	9.400,00
80 Subventions	259.200,00	

TOTAUX	349.120,00	349.120,00
=====		

RECETTESDEPENSESADMINISTRATION ET GESTION :

3000	Bureau		2.500,00
3001	Téléphones		6.000,00
3002	Courrier		2.500,00
3010	Assurances matériel et locaux		2.700,00
3011	Assurances usagers		2.200,00
3020	Documentation générale		500,00
3030	Relations extérieures		900,00
3040	Frais de gestion		900,00
3045	Frais divers association		1.400,00
3050	Frais divers administration		900,00
3090	Cartes d'usagers	2.000,00	
3091	Recettes téléphones - MTL	500,00	
3092	Produit assurances	2.500,00	
3093	Recettes association	500,00	
3099	Recettes diverses	500,00	
<u>30</u>	<u>Total administration et gestion</u>	<u>6.000,00</u>	<u>20.500,00</u>

FRAIS DU VEHICULE :

3100	Essence		500,00
3101	Entretien et réparations		2.000,00
3110	Assurances		2.800,00
3120	Amortissement		5.000,00
3190	Location Bus	500,00	
<u>31</u>	<u>Total véhicule</u>	<u>500,00</u>	<u>10.300,00</u>

PUBLICITE :

3200	Graphisme		500,00
3210	Publicité extérieure		500,00
3220	Moyens d'impression		5.500,00
3230	Relations publiques		500,00
3250	Divers publicité		600,00
3260	Achat papiers et enveloppes		3.000,00
3290	Recettes photocopies	1.000,00	
<u>32</u>	<u>Total publicité</u>	<u>1.000,00</u>	<u>10.600,00</u>

PERSONNEL :

3300	Formation		1.500,00
3310	Assurances personnel		2.200,00
3320	Moniteurs accueil		47.800,00
3321	Moniteurs intervenants		43.400,00
3322	Moniteurs Bull		24.100,00
3323	Moniteurs camps		4.700,00
3324	Secrétariat		14.000,00
3325	Nettoyage		21.900,00
3330	Charges sociales		9.000,00
3340	Déplacements		5.000,00
3341	Indemnités repas		900,00
3350	Divers personnel		500,00
<u>33</u>	<u>Total personnel</u>		<u>175.000,00</u>

	<u>RECETTES</u>	<u>DEPENSES</u>
<u>LOCAUX ET MATERIEL :</u>		
3400		1.000,00
3410		900,00
3420		3.400,00
3430		400,00
3450		400,00
3490	1.500,00	
<u>34</u>	<u>1.500,00</u>	<u>6.100,00</u>
<u>ANIMATION STRUCTUREE :</u>		
4000		900,00
4001		6.000,00
4002		900,00
4003		500,00
4004		400,00
4050		2.200,00
4090	4.500,00	
4091	2.800,00	
4092	500,00	
4093	300,00	
4094	000,00	
<u>40</u>	<u>8.100,00</u>	<u>10.900,00</u>
<u>ANIMATIONS D'ACCUEIL :</u>		
4100		10.000,00
4105		1.500,00
4110		400,00
4115		300,00
4120		400,00
4125		500,00
4130		400,00
4135		1.000,00
4140		400,00
4150		400,00
4190	10.000,00	
4191	1.000,00	
<u>41</u>	<u>11.000,00</u>	<u>15.300,00</u>
<u>MAISON DES JEUNES :</u>		
4200		1.000,00
4205		2.200,00
4215		5.000,00
4220		1.000,00
4250		1.000,00
4251		1.200,00
4252		2.000,00
4253		2.000,00
4290	6.000,00	
4291	400,00	
4295	500,00	
<u>42</u>	<u>6.900,00</u>	<u>15.400,00</u>

RECETTESDEPENSESANIMATIONS DE QUARTIER :

4300	Médias (L'Orpailleur)		11.000,00
4305	Spectacles divers		4.500,00
4310	Fête		2.000,00
4315	Repas en commun		5.000,00
4320	Expositions		3.000,00
4325	Animations communautaires		4.600,00
4330	Films et vidéos		300,00
4350	Frais divers		500,00
4390	Recettes spectacles	4.000,00	
4393	Recettes repas	5.000,00	
<u>43</u>	<u>Total animation de quartier</u>	<u>9.000,00</u>	<u>30.900,00</u>

CLUB DU JEUDI

4510	Nourriture		7.000,00
4520	Animatons		1.000,00
4525	Animations sorties		3.000,00
4530	Frais divers		500,00
4540	Transport		1.000,00
4590	Recettes	10.000,00	
<u>45</u>	<u>Total Club du Jeudi</u>	<u>10.000,00</u>	<u>12.500,00</u>

ANIMATION DE PLEIN-AIR :

5010	Jardinage		200,00
5020	Matériel extérieur		320,00
5030	Camps d'été jeunes		7.800,00
5040	Sorties de plein-air enfants		900,00
5090	Recettes Jardinage	300,00	
5091	Recettes camps d'été	6.800,00	
5092	Recettes sorties de plein-air	500,00	
5093	Recettes diverses	500,00	
<u>50</u>	<u>Total animations de plein-air</u>	<u>8.100,00</u>	<u>9.220,00</u>

JEUDIS DE SKI :

5100	Transports		6.200,00
5110	Nourriture		8.300,00
5120	Abonnements		4.800,00
5130	Cours de ski		3.000,00
5150	Frais divers		700,00
5190	Recettes Jeudis de ski	19.500,00	
5191	Recettes Jeudis de ski (P.T.)		
<u>51</u>	<u>Total jeudis de ski</u>	<u>19.500,00</u>	<u>23.000,00</u>

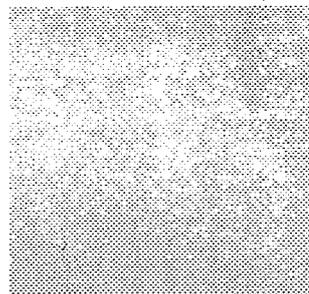
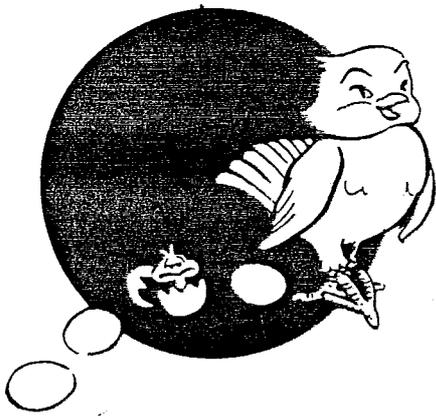
RECETTESDEPENSESCAMPS DE SKI :

5200	Transports		1.400,00
5210	Nourriture		2.500,00
5220	Abonnements		1.800,00
5230	Frais de chalets		2.900,00
5240	Animation		400,00
5250	Frais divers		400,00
5290	Recettes camps de ski	8.320,00	
5291	Recettes camps de ski (P.T.)		
<u>52</u>	<u>Total camps de ski</u>	<u>8.320,00</u>	<u>9.400,00</u>

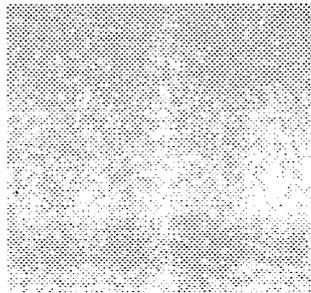
SUBVENTIONS :

8000	Moniteurs et personnel	130.000,00	
8001	Commune de Vernier	127.000,00	
8002	Croix Rouge Genevoise	1.700,00	
8003	Dons et legs	500,00	
<u>80</u>	<u>Total subventions</u>	<u>259.200,00</u>	

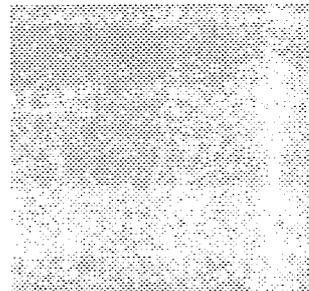
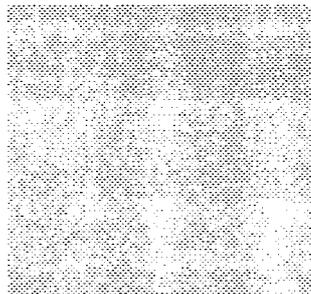
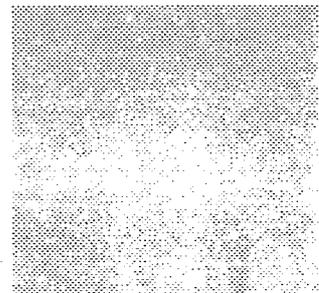
4. RAPPORT DU CENTRE AERE



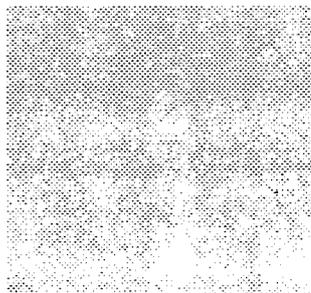
**camp de
Sézegnin**



**camp de
Frangy**



**organisation :
Centre de
rencontres
des Avanchets et
Maison de quartier
d'Aire - Le Lignon**



**centre aéré de la
commune de Vernier**

1. INTRODUCTION

Pour sa 20^{ème} année, le Centre aéré de la Commune de Vernier a été organisé par:

- La Maison de Quartier d'Aïre - Le Lignon pour les camps de Frangy.
- Le Centre de rencontres et de loisirs d'Avanchet pour les camps de Sézegnin.

L'organisation de l'ensemble, du point de vue gestion et administration, a été réalisée par les équipes d'animateurs des Centres mentionnés avec le concours et l'aide de leurs comités respectifs.

Le secrétariat a été assumé cette année par notre secrétaire, Madame Concetta Redha et par Monsieur Telmo Rodrigues pour les mois de juillet et août.

Pour l'ensemble des tâches techniques d'installation des terrains, nous avons pu compter avec l'aide des employés du Service de Voirie de la Commune de Vernier.

Du point de vue financier l'organisation et le fonctionnement des camps a été couvert par les recettes suivantes:

- La Commune de Vernier et la Commune de Bernex pour les frais de fonctionnement et d'organisation, y compris le poste de secrétariat à mi-temps.

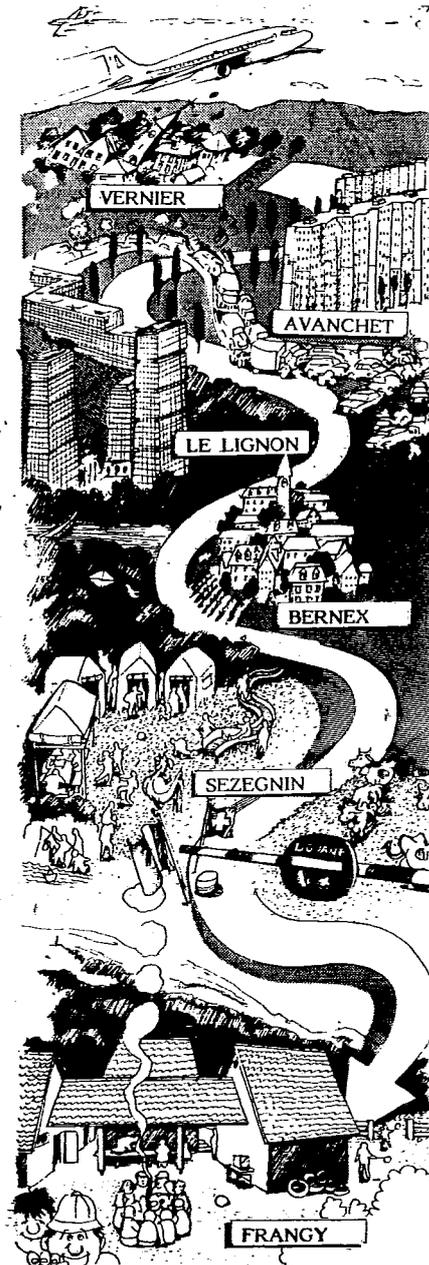
- La Commission Cantonale des Centres de Loisirs et de Rencontres pour l'ensemble des salaires du personnel.

- La participation financière des parents pour la couverture des frais de transport et de nourriture des enfants.

Nous tenons à remercier pour leur collaboration et leur soutien:

- La Commission Cantonale des Centres de Loisirs et de Rencontres.

- Le Service des Loisirs.
- Les Conseils Administratifs des Communes de Vernier et de Bernex.
- Les membres du corps enseignant des Communes de Vernier et de Bernex.
- Le personnel de la Voirie de la Commune de Vernier, ainsi que le gardes municipaux.



2. CAMP DE SEZEGNIN

Huit semaines de soleil.

Huit semaines de bonne humeur.

Huit semaines de détente, de nature, de joie d'être ensemble.

Ainsi pourrions-nous résumer ce centre aéré 1989.

2.1. Les équipes d'animation

En juillet: responsable Mme Mireille RODEVILLE, adjointe Mme Anne-Marie KUPFER, plus 7 moniteurs(trices).

En août: responsable Mme Nelly BONNET, adjoint M. Emmanuel FRIEDLI, plus 7 moniteurs(trices)

La charge de la cuisine s'est effectuée à tour de rôle. Chaque semaine deux moniteurs ou animateurs étaient responsables du repas de midi et des différents goûters.

2.2. Les aménagements

Un grand merci, cette année encore à l'équipe de la voirie de Vernier qui met tout en oeuvre afin que les conditions matérielles des camps soient des plus agréables.

Combien de fois nous est-il arrivé, pendant ces 2 mois d'appeler en urgence pour une fuite d'eau, un WC bouché, une planche cassée?..A chaque fois l'accueil était des plus chaleureux et la réparation effectuée rapidement.

Nos vifs remerciements encore à Madame Girardot et Monsieur Volery qui nous ont aidés à résoudre le problème d'un abri en cas de pluie.

Ainsi, la paroisse de Vernier met à notre disposition ses propres locaux si le ciel trop menaçant ne nous permet pas d'aller sur le terrain.

Nous n'avons pas utilisé ce lieu en 89...Mais les étés ne se ressemblent pas tous et cette possibilité reste une heureuse solution pour l'organisation des centres aérés futurs.

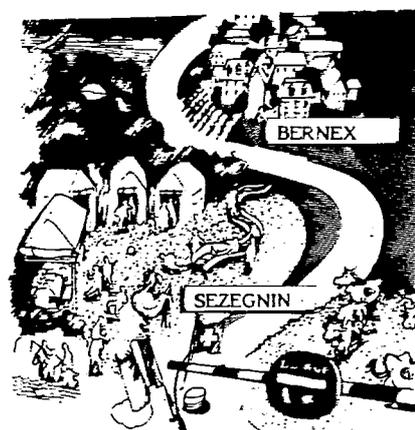
2.3. L'animation

Jeux en plein air. Peinture. Expression corporelle. Balade. Histoire. Piscine. Spectacle. Constructions géantes. Préparation des repas. Jeux d'eau. Que dire encore de ces deux mois?

Nous avons essayé de proposer une palette de moyens d'expressions diversifiés tous en restant attentifs au rythme et aux envies des jeunes enfants, en respectant leur liberté de temps de vacances.

Chacun de ces mois s'est terminé par la traditionnelle fête-des-parents.

Tout c'est enchaîné dans la joie: de l'apéritif, au repas, au monumental gâteau d'anniversaire préparé par les enfants pour les 20 ans du centre aéré.



3. CAMP DE FRANGY

Notre 20ème centre aéré s'est déroulé sous les signes de la joie et du soleil.

3.1. Les équipes d'animation

En juillet: responsables Mlle Astrid HERZIG et Monsieur Claude BODMER, ainsi que 7 moniteurs(trices)

En août: responsables Messieurs Philippe BROCH et Michel MARTIN et une équipe de 7 moniteurs(trices)

3.2. Animation

En juin déjà, nous vivions au rythme du Centre aéré. En effet, la Maison de Quartier proposait aux habitants de la commune ainsi qu'aux anciens participants de nos camps, une exposition rétrospective sur les centres aérés.

20 ans ça compte. Des textes sur l'histoire du C.A. et de nombreuses photographies illustraient la vie et les activités dans nos camps de Frangy et de Ségzennin.

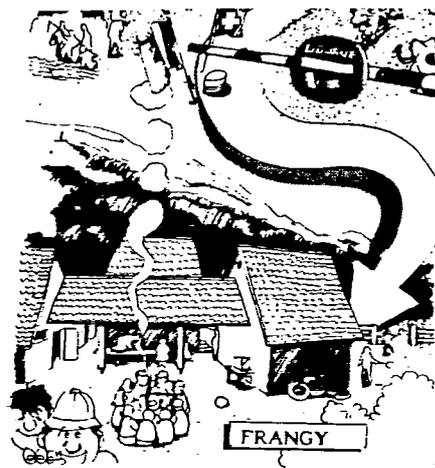
Pendant les huit semaines de vacances d'été, nos deux équipes d'animation ont invités les enfants à vivre ensemble des moments intenses par le biais d'une multitude d'activités.

La complémentarité de ces équipes a permis, tout en assurant un encadrement efficace, d'offrir à chacun, la possibilité de s'enrichir au contact de la nature et des autres.

Chaque enfant pouvait choisir durant ces semaines, de participer ou non et à son rythme, aux divers ateliers proposés (artistiques, culinaires, artisanaux, sportifs, culturels, ludiques, etc...).

Grâce au temps clément, nous avons pu nous rendre tous les jours au terrain et comme à l'accoutumée les vendredis à la piscine d'Aubonne.

Deux journées particulières ont marqué notre centre Aéré 89; les visites des Aînés de la Commune, c'était tout simplement fantastique! Équipes et enfants se réjouissent de les rencontrer à nouveau l'an prochain.



4. LE CENTRE AERE EN CHIFFRES

En 1989, nous avons accueilli 517 enfants. Cette participation correspond à un total de 839 semaines ou de 4195 journées/enfant.

4.2. RAPPORT ET BILAN DU TRESORIER CENTRE AERE 1989

Les comptes du Centre aéré, révisés par les vérificateurs de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon et du Centre des rencontres des Avanchets, présentent un excédent comptable de: **Frs. 2'574,85**

Le capital du Centre aéré est ainsi de: **Frs. 3'020.85**

Je ne peux que féliciter l'équipe d'animation pour leur excellent travail qui a permis, à de nombreuses personnes, de pouvoir ainsi bénéficier du Centre aéré de notre Commune.

Je remercie enfin, les autorités cantonales et communales pour le soutien qu'elles apportent dans ce but. Soutien indispensable à la vie du Centre aéré.

Pour le Centre aéré



Cipriano Luis PEREZ,
trésorier

Centre aéré de la Commune de Vernier
Bilan au 31 décembre 1989

A C T I F

LIQUIDITE

Caisse FRS 304.60

ACTIFS TRANSITOIRES

FRS 12.075.--

FRS 12.379.60

=====

P A S S I F

BANQUE

Banque Populaire Suisse FRS 8.276.50

PASSIFS TRANSITOIRES

FRS 1.082.85

FONDS PROPRES

Capital FRS 445.40

Bénéfice de l'exercice FRS 2.574.85

FRS 3.020.25

FRS 12.379.60

=====

Le Lignon, le 26 avril 1990

Cipriano Luis PEREZ,
trésorier

C. L. Perez

Participation financière de l'Etat (salaires)

1. Animateurs
(augmentation du temps de travail)

Frs. 16'498,55

2. Moniteurs

Frs. 88'876,20

Frs. 105'374,75

=====

4.3. BUDGET 1990 DU CENTRE AERE DE LA COMMUNE DE VERNIER

		<u>RECETTES</u>	<u>DEPENSES</u>
1.	<u>ADMINISTRATION</u>		
300	Administration générale		2'000.-
301	Téléphones		800.-
302	Publicité		3'500.-
303	Divers administration		1'300.-
304	Pharmacie & médecin		300.-
305	Assurances		2'500.-
2.	<u>PERSONNEL</u>		
400	Salaires moniteurs		1'500.-
401	Salaires secrétariat		12'100.-
402	Charges sociales		1'000.-
3.	<u>TRANSPORTS</u>		
500	Cars		32'000.-
501	Essence/véhicule		2'000.-
4.	<u>ANIMATION ET MATERIEL</u>		
600	Matériel animation Frangy		3'300.-
601	Matériel animation Sézegnin		3'300.-
602	Animation Frangy juillet		1'100.-
603	Animation Frangy août		1'100.-
604	Animation Sézegnin juillet		1'100.-
605	Animation Sézegnin août		1'100.-
606	Terrain Frangy		2'000.-
607	Terrain Sézegnin		500.-
5.	<u>ALIMENTATION</u>		
700	Nourriture Frangy juillet		7'500.-
701	Nourriture Frangy août		7'500.-
702	Nourriture Sézegnin juillet		6'500.-
703	Nourriture Sézegnin août		6'500.-
6.	<u>RECETTES ET SUBVENTIONS</u>		
800	Subv. Ville de Vernier	36'000.-	
801	Subv. Commune de Bernex	10'000.-	
802	Participation parents	53'500.-	
803	Subv. Etat	-	
804	Recettes diverses	1'000.-	
	TOTAL	100'500.-	100'500.-